



# Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

28 апреля 1995 года

## Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов\*

### Часть VI

#### Права человека и гуманитарные вопросы

### Раздел 21

#### Права человека

#### Содержание

|  | Стр. |
|--|------|
| Общий обзор .....  | 1    |
| А. Директивные органы .....                                      | 6    |
| В. Руководство и управление .....                                | 9    |
| С. Программа работы .....  | 11   |
| Д. Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре ..... | 23   |

\* Настоящий документ содержит раздел 21 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1).

# Часть VI

## Права человека и гуманитарные вопросы

---

### Раздел 21

#### Права человека

#### Общий обзор

- 21.1 В основе программы Организации Объединенных Наций в области прав человека лежит осуществление различных статей Устава Организации Объединенных Наций (пункт 3 статьи 1, пункт 1b статьи 13 и статьи 55 и 56), которые предусматривают обеспечение международного сотрудничества в целях решения проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера, содействие осуществлению прав человека и основных свобод и поощрение всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех без различия по признаку расы, пола, языка или религии.
- 21.2 Программа работы разработана на основе программы 35 "Поощрение и защита прав человека" пересмотренного среднесрочного плана на период 1992-1997 годов (A/47/6/Rev.1) и последующих решений директивных органов. В ее основе лежат разработка международных стандартов и претворение этих стандартов в жизнь путем применения различных механизмов наблюдения, установления фактов и рассмотрения жалоб; оказание помощи в деле создания или укрепления инфраструктур в области прав человека путем деятельности по техническому сотрудничеству; и поощрение прав человека путем осуществления мероприятий в области образования и общественной информации. При осуществлении этих мероприятий программа в области прав человека строится на следующих принципах: необходимость обеспечения равенства и отсутствия дискриминации в области пользования правами человека и эффективной борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и предвзятым отношением к лицам противоположного пола; необходимость поощрения всех прав человека — экономических, социальных, культурных, гражданских и политических; независимый и взаимоподкрепляющий характер всех прав человека; важное значение развития для осуществления прав человека и важная роль, которую уважение прав человека играет в деле обеспечения успешного развития; и необходимость принятия особых мер по защите уязвимых групп, таких, как беднейшие слои населения, дети, коренное население, трудящиеся-мигранты и представители меньшинств.
- 21.3 В ходе прошедшего двухгодичного периода наблюдалось существенное расширение масштабов программы Организации Объединенных Наций в области прав человека с целью обеспечения эффективных действий в сфере прав человека. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/121 от 20 декабря 1993 года одобрила Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека, которая высказала рекомендации относительно путей укрепления и повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Она приняла комплексный, всеобъемлющий и универсальный подход к поощрению и защите всех прав человека на основе равного достоинства и важности всех прав человека — гражданских, культурных, экономических, политических и социальных — и взаимозависимого и взаимосвязанного характера прав человека. Генеральная Ассамблея приняла решения по ряду конкретных рекомендаций Конференции и постановила провозгласить десятилетия деятельности в трех областях, а именно: десятилетие коренных народов, десятилетие образования в области прав человека и десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
- 21.4 Кроме того, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года

учредила должность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, являющегося должностным лицом Организации Объединенных Наций, несущим под руководством и эгидой Генерального секретаря основную ответственность за деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека. Верховный комиссар осуществляет общее руководство деятельностью Центра по правам человека, который остается основным подразделением Секретариата, занимающимся вопросами прав человека. Верховный комиссар и Центр действуют как единое целое, при этом Верховный комиссар определяет направления политики, а Центр обеспечивает осуществление этой политики.

- 21.5 Обязанности Верховного комиссара заключаются в поощрении и защите эффективного осуществления всеми людьми всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав. В обязанности Верховного комиссара входит также расширение международного сотрудничества в целях поощрения и защиты всех прав человека; поощрение и защита реализации права на развитие и усиление для этого поддержки со стороны соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций; координация деятельности в области поощрения и защиты прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций; обеспечение рационализации, адаптации, укрепления и оптимизации механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека в целях повышения их действенности и эффективности; и осуществление общего руководства деятельностью Центра по правам человека.
- 21.6 На период 1994-1995 годов первоначально было утверждено создание 43 новых должностей (27 должностей категории специалистов и 16 должностей категории общего обслуживания). После принятия Венской декларации по правам человека и учреждения должности Верховного комиссара перед Организацией Объединенных Наций встали новые, более масштабные задачи, связанные с поиском эффективных путей предупреждения нарушений прав человека, вмешательства с целью прекращения широкомасштабных нарушений и интеграции вопросов прав человека в деятельность по экономическому и социальному развитию. Чтобы обеспечить Верховному комиссару и Центру по правам человека возможность эффективно и действенно решать новые задачи и удовлетворять новые потребности, а также полностью и своевременно осуществлять значительно расширившиеся мандаты, Генеральная Ассамблея на своей сорок девятой сессии утвердила для Верховного комиссара дополнительно 21 должность (15 должностей категории специалистов и 6 должностей категории общего обслуживания) для целей осуществления Венской декларации и Программы действий и для сохранения присутствия Организации Объединенных Наций в области прав человека в Камбодже.
- 21.7 Деятельность Комитета по вопросу пропавших без вести лиц на Кипре, который был создан в целях урегулирования ситуации на Кипре при помощи добрых услуг Генерального секретаря, описывается в разделе D.
- 21.8 Ниже приводится предполагаемая процентная разбивка общих ресурсов Центра по правам человека и Комитета по вопросу пропавших без вести лиц на Кипре:

|  | Регулярный<br>бюджет | Внебюджетные<br>ресурсы |
|--|----------------------|-------------------------|
|  | (в процентах)        |                         |
| A. Директивные органы . . . . .                                  | 9,3                  | —                       |
| B. Руководство и управление . . . . .                            | 9,9                  | —                       |
| C. Программа работы . . . . .                                    |                      |                         |
| 1. Центр по правам человека . . . . .                            | 79,4                 | 100,0                   |
| 2. Комитет по вопросу пропавших без вести лиц на Кипре . . . . . | 1,4                  | —                       |
| <b>Итого</b>   | <b>100,0</b>         | <b>100,0</b>            |

21.9 Ниже приводится предполагаемая процентная разбивка ресурсов по подпрограммам в рамках программы работы Центра по правам человека:

|  | Регулярный<br>бюджет | Внебюджетные<br>ресурсы |
|--|----------------------|-------------------------|
|  | (в процентах)        |                         |
| Подпрограмма 1:<br>Осуществление положений международных документов и процедур . . . . .                       | 61,7                 | 15,3                    |
| Подпрограмма 2:<br>Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых<br>групп . . . . . | 12,3                 | 58,2                    |
| Подпрограмма 3:<br>Консультативные услуги и техническое сотрудничество . . . . .                               | 18,5                 | 26,5                    |
| Подпрограмма 4:<br>Научные и прикладные исследования и установление стандартов . . . . .                       | 7,5                  | —                       |
| <b>Итого</b>   | <b>100,0</b>         | <b>100,0</b>            |

21.10 Первая из указанных выше программ была отнесена Генеральной Ассамблеей к числу приоритетных.

Таблица 21.1

**Сводные потребности с разбивкой по программам**

(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

| Программа  | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Ассигно-<br>вания на<br>1994-1995 гг. | Рост объема ресурсов |             | Итого до<br>пересчета | Сумма<br>пересчета | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|--|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------|-------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|
|  |                             |                                       | Сумма                | В процентах |                       |                    |                           |
| A. Директивные органы  | 2 442,6                     | 4 333,5                               | —                    | —           | 4 333,5               | 212,3              | 4 545,8                   |
| B. Руководство и управление                                  | 1 421,9                     | 3 552,7                               | 1 061,8              | 29,8        | 4 614,5               | 289,7              | 4 904,2                   |
| C. Программа работы<br>Центра по правам<br>человека          | 19 495,5                    | 34 907,9                              | 2 209,3              | 6,3         | 37 117,2              | 2 438,3            | 39 555,5                  |
| D. Комитет по вопросу<br>пропавших без вести лиц<br>на Кипре | 623,8                       | 914,1                                 | (237,2)              | (25,9)      | 676,9                 | 35,3               | 712,2                     |
| <b>Итого</b>   | <b>23 983,8</b>             | <b>43 708,2</b>                       | <b>3 033,9</b>       | <b>6,9</b>  | <b>46 742,1</b>       | <b>2 975,6</b>     | <b>49 717,7</b>           |

Таблица 21.1 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

|                    | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Смета на<br>1994-1995 гг. | Источник средств  | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|--------------------|-----------------------------|---------------------------|---|---------------------------|
|                    | 449,5                       | 1 150,0                   | a) Услуги по содействию:<br>внебюджетной деятельности   | 1 387,0                   |
|                    | 49,5                        | 32,0                      | b) Основная деятельность<br>Целевой фонд для Программы<br>Десятилетия действий по борьбе<br>против расизма и расовой<br>дискриминации   | 34,0                      |
|                    | 3 227,6                     | 7 564,0                   | Фонд добровольных взносов<br>Организации Объединенных Наций<br>для жертв пыток  | 7 866,0                   |
|                    | 369,0                       | 830,0                     | Фонд добровольных взносов<br>Организации Объединенных Наций<br>для коренного населения  | 834,0                     |
|                    | 13,5                        | 30,0                      | Целевой фонд для борьбы с<br>современными формами рабства   | 35,0                      |
|                    | 324,9                       | 1 035,3                   | Целевой фонд для поддержки<br>деятельности Центра по правам<br>человека   | 1 076,6                   |
|                    | 2 588,0                     | 3 033,8                   | c) Оперативные проекты<br>Фонд добровольных взносов<br>Организации Объединенных Наций<br>для консультативного<br>обслуживания и технической<br>помощи в области прав человека | 3 155,0                   |
|                    | —                           | 815,0                     | Целевой фонд для Программы<br>образования в области прав<br>человека в Камбодже   | 846,0                     |
|                    | —                           | 2 500,0                   | Целевой фонд для Полевой<br>операции по правам человека в<br>Руанде   | 2 500,0                   |
| <b>Итого</b>       | <b>7 022,0</b>              | <b>16 990,1</b>           |   | <b>17 733,6</b>           |
| <b>Всего 1 и 2</b> | <b>31 005,8</b>             | <b>60 698,3</b>           |   | <b>67 451,3</b>           |

Таблица 21.2

## Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

| Статья расходов             | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Ассигно-<br>вания на<br>1994-1995 гг. | Рост объема ресурсов |             | Итого до<br>пересчета | Сумма<br>пересчета | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------|-------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|
|                             |                             |                                       | Сумма                | В процентах |                       |                    |                           |
| Должности                   | 15 178,1                    | 28 754,9                              | 4 696,7              | 16,3        | 33 451,6              | 2 180,7            | 35 632,3                  |
| Прочие расходы по персоналу | 2 609,1                     | 4 814,1                               | (1 938,8)            | (40,2)      | 2 875,3               | 225,0              | 3 100,3                   |
| Консультанты и эксперты     | 434,0                       | 181,0                                 | (37,4)               | (20,6)      | 143,6                 | 7,2                | 150,8                     |
| Поездки                     | 4 808,4                     | 7 529,9                               | 969,2                | 12,8        | 8 499,1               | 462,2              | 8 961,3                   |
| Услуги по контрактам        | 429,2                       | 560,9                                 | 41,1                 | 7,3         | 602,0                 | 21,9               | 623,9                     |
| Общие оперативные расходы   | 326,2                       | 1 516,0                               | (674,0)              | (44,4)      | 842,0                 | 57,6               | 899,6                     |
| Принадлежности и материалы  | 42,9                        | 95,5                                  | (4,4)                | (4,6)       | 91,1                  | 5,8                | 96,9                      |
| Оборудование                | 155,6                       | 235,3                                 | (59,8)               | (25,4)      | 175,5                 | 11,9               | 187,4                     |
| Стипендии, субсидии, взносы | 0,3                         | 20,6                                  | 41,3                 | 200,4       | 61,9                  | 3,3                | 65,2                      |
| <b>Итого</b>                | <b>23 983,8</b>             | <b>43 708,2</b>                       | <b>3 033,9</b>       | <b>6,9</b>  | <b>46 742,1</b>       | <b>2 975,6</b>     | <b>49 717,7</b>           |

Таблица 21.2 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

|                    | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Смета на<br>1994-1995 гг. | Статья расходов             | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|--------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------|---------------------------|
|                    | 683,4                       | 949,8                     | Должности                   | 1 120,6                   |
|                    | 275,1                       | 2 324,9                   | Прочие расходы по персоналу | 3 704,4                   |
|                    | 470,9                       | 778,1                     | Консультанты и эксперты     | 814,7                     |
|                    | 674,7                       | 861,5                     | Поездки                     | 870,8                     |
|                    | 220,2                       | 97,0                      | Услуги по контрактам        | 98,9                      |
|                    | 87,5                        | 270,0                     | Общие оперативные расходы   | 274,6                     |
|                    | 20,8                        | 21,5                      | Принадлежности и материалы  | 21,6                      |
|                    | —                           | 1,5                       | Мебель                      | —                         |
|                    | 60,5                        | 1 608,2                   | Оборудование                | 383,9                     |
|                    | 4 528,9                     | 10 077,6                  | Стипендии, субсидии, взносы | 10 444,1                  |
| <b>Итого</b>       | <b>7 022,0</b>              | <b>16 990,1</b>           |                             | <b>17 733,6</b>           |
| <b>Всего 1 и 2</b> | <b>31 005,8</b>             | <b>60 698,3</b>           |                             | <b>67 451,3</b>           |

Таблица 21.3

**Потребности в должностях**

Организационное подразделение: Центр по правам человека

|                                      | Штатные должности |               | Временные должности |               |                      |               | Итого         |               |
|--------------------------------------|-------------------|---------------|---------------------|---------------|----------------------|---------------|---------------|---------------|
|                                      | Регулярный бюджет |               | Регулярный бюджет   |               | Внебюджетные ресурсы |               |               |               |
|                                      | 1994-1995 гг.     | 1996-1997 гг. | 1994-1995 гг.       | 1996-1997 гг. | 1994-1995 гг.        | 1996-1997 гг. | 1994-1995 гг. | 1996-1997 гг. |
| <b>Категория специалистов и выше</b> |                   |               |                     |               |                      |               |               |               |
| ЗГС                                  | —                 | 1             | 1                   | —             | —                    | —             | 1             | 1             |
| ПГС                                  | 1                 | 1             | —                   | —             | —                    | —             | 1             | 1             |
| Д-2                                  | 1                 | —             | —                   | —             | —                    | —             | 1             | —             |
| Д-1                                  | 4                 | 6             | 1                   | —             | —                    | —             | 5             | 6             |
| С-5                                  | 8                 | 13            | 4                   | —             | —                    | —             | 12            | 13            |
| С-4/3                                | 55                | 65            | 9                   | —             | —                    | 1             | 64            | 66            |
| С-2/1                                | 15                | 15            | —                   | —             | 1                    | 1             | 16            | 16            |
| <b>Итого</b>                         | <b>84</b>         | <b>101</b>    | <b>15</b>           | <b>—</b>      | <b>1</b>             | <b>2</b>      | <b>100</b>    | <b>103</b>    |
| <b>Категория общего обслуживания</b> |                   |               |                     |               |                      |               |               |               |
| Высший разряд                        | —                 | 1             | —                   | —             | —                    | —             | —             | 1             |
| Прочие разряды                       | 53                | 58            | 6                   | —             | 5                    | 6             | 64            | 64            |
| <b>Итого</b>                         | <b>53</b>         | <b>59</b>     | <b>6</b>            | <b>—</b>      | <b>5</b>             | <b>6</b>      | <b>64</b>     | <b>65</b>     |
| <b>Всего</b>                         | <b>137</b>        | <b>160</b>    | <b>21</b>           | <b>—</b>      | <b>6</b>             | <b>8</b>      | <b>164</b>    | <b>168</b>    |

## А. Директивные органы

Таблица 21.4

### Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

| Программа   | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Ассигно-<br>вания на<br>1994-1995 гг. | Рост объема ресурсов |             | Итого до<br>пересчета | Сумма<br>пересчета | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|---|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------|-------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|
|   |                             |                                       | Сумма                | В процентах |                       |                    |                           |
| А. Директивные органы   |                             |                                       |                      |             |                       |                    |                           |
| 1. Комиссия по правам человека  | 149,1                       | 356,3                                 | (165,1)              | (46,3)      | 191,2                 | 9,9                | 201,1                     |
| 2. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств  | 666,3                       | 674,6                                 | 49,1                 | 7,2         | 723,7                 | 36,9               | 760,6                     |
| 3. Комитет по правам человека   | 1 044,4                     | 1 088,4                               | 159,9                | 14,6        | 1 248,3               | 58,2               | 1 306,5                   |
| 4. Специальный комитет по расследованию действий Израиля, затрагивающих права человека палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях | 183,9                       | 297,5                                 | (21,0)               | (7,0)       | 276,5                 | 13,9               | 290,4                     |
| 5. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам   | 398,9                       | 390,7                                 | —                    | —           | 390,7                 | 19,9               | 410,0                     |
| 6. Комитет по правам ребенка  | —                           | 453,8                                 | 197,8                | 43,5        | 651,6                 | 30,2               | 681,8                     |
| 7. Комитет против пыток   | —                           | 303,0                                 | (20,8)               | (6,8)       | 282,2                 | 14,2               | 296,4                     |
| 8. Комитет по ликвидации расовой дискриминации  | —                           | 519,0                                 | —                    | —           | 519,0                 | 26,5               | 545,5                     |
| 9. Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей   | —                           | 250,2                                 | (250,2)              | (100,0)     | —                     | —                  | —                         |
| 10. Председатели органов по правам человека   | —                           | —                                     | 50,3                 | —           | 50,3                  | 2,6                | 52,9                      |
| <b>Итого</b>  | <b>2 442,6</b>              | <b>4 333,5</b>                        | <b>—</b>             | <b>—</b>    | <b>4 333,5</b>        | <b>212,3</b>       | <b>4 545,8</b>            |

Таблица 21.5

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
 (В тыс. долл. США)

| Статья расходов             | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Ассигно-<br>вания на<br>1994-1995 гг. | Рост объема ресурсов |             | Итого до<br>пересчета | Сумма<br>пересчета | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------|-------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|
|                             |                             |                                       | Сумма                | В процентах |                       |                    |                           |
| Прочие расходы по персоналу | 36,6                        | 154,4                                 | 20,6                 | 13,3        | 175,0                 | 8,7                | 183,7                     |
| Поездки                     | 2 229,9                     | 3 795,1                               | 107,7                | 2,8         | 3 902,8               | 199,3              | 4 102,1                   |
| Услуги по контрактам        | 112,0                       | 264,0                                 | (88,0)               | (33,3)      | 176,0                 | —                  | 176,0                     |
| Общие оперативные расходы   | 56,1                        | 110,2                                 | (40,8)               | (37,0)      | 69,4                  | 3,7                | 73,1                      |
| Принадлежности и материалы  | 8,0                         | 9,8                                   | 0,5                  | 5,1         | 10,3                  | 0,6                | 10,9                      |
| <b>Итого</b>                | <b>2 442,6</b>              | <b>4 333,5</b>                        | <b>—</b>             | <b>—</b>    | <b>4 333,5</b>        | <b>212,3</b>       | <b>4 545,8</b>            |

- 21.11 Основным органом, занимающимся вопросами прав человека, является Комиссия по правам человека. Комиссия, учрежденная Экономическим и Социальным Советом, насчитывает 53 члена и проводит ежегодные сессии продолжительностью в шесть недель. Комиссия осуществляет общее руководство работой Центра, который обеспечивает как основное, так и техническое ее обслуживание. Для содействия своей работе Комиссия учредила ряд вспомогательных органов, включая Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (26 членов, одна сессия в год) и три ее вспомогательных органа: Рабочую группу по сообщениям, Рабочую группу по вопросам рабства и Рабочую группу по коренным народам. Подкомиссия может учреждать сессионные рабочие группы, которые собираются на ежегодные сессии для рассмотрения конкретных пунктов повестки дня. В дополнение к этому Комиссия создала Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям, Рабочую группу по изучению случаев постоянного грубого нарушения прав человека, Рабочую группу по произвольным задержаниям и Рабочую группу по праву на развитие. Действует также ряд органов, учрежденных в целях наблюдения и контроля за осуществлением соответствующих документов по правам человека, как то: Комитет по ликвидации расовой дискриминации (18 членов, две сессии в год), Комитет по правам человека (18 членов, три сессии в год), Комитет по экономическим, социальным и культурным правам (18 членов, одна сессия в год), Комитет против пыток (10 членов, две сессии в год), Комитет по правам ребенка (10 членов, три сессии в год в соответствии с резолюцией 49/211 Генеральной Ассамблеи) и Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (14 членов, одна сессия в год). Кроме того, Центр по правам человека обеспечивает также основное и техническое обслуживание Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (три члена, три сессии в год). Проводятся также совещания председателей договорных органов по правам человека (одно совещание в год в соответствии с резолюцией 49/178 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года).

**Прочие расходы по персоналу**

- 21.12 Сметные потребности по данной статье, составляющие 175 000 долл. США, связаны с расходами на временный персонал, требуемый для обслуживания ежегодных сессий Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (118 800 долл. США), оплатой сверхурочных в связи с обслуживанием сессий Комиссии по правам человека и мероприятий на местах, организуемых Специальным комитетом по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (11 800 долл. США), и перевод документов для Специального комитета (44 400 долл. США).
- 21.13 Увеличение расходов на 20 600 долл. США объясняется главным образом увеличением объема ресурсов на нужды перевода документов для Специального комитета по расследованию



действий Израиля (44 400 долл. США), которые до этого проходили по статье прочих расходов, и на оплату сверхурочных (3500 долл. США), что частично компенсируется сокращением расходов по статье временного персонала общего назначения (27 300 долл. США).

#### **Поездки**

- 21.14 Ассигнования на общую сумму 3 902 800 долл. США потребуются для покрытия путевых расходов членов следующих органов:
- a) Комиссия по правам человека (121 900 долл. США);
  - b) Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и ее рабочие группы (666 600 долл. США);
  - c) Комитет по правам человека (1 136 300 долл. США), включая путевые расходы членов Комитета и его рабочих групп (1 048 400 долл. США) и путевые расходы персонала для обслуживания двух сессий Комитета в Нью-Йорке (87 900 долл. США);
  - d) Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (148 200 долл. США), включая путевые расходы членов Комитета (95 800 долл. США) и путевые расходы персонала для обслуживания мероприятий, организуемых Комитетом на местах (52 400 долл. США);
  - e) Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и его рабочие группы (390 700 долл. США);
  - f) Комитет по правам ребенка и его рабочие группы (587 600 долл. США). Рост расходов на 197 800 долл. США вызван утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/211 от 23 декабря 1994 года увеличением числа ежегодных очередных сессий Комитета с двух до трех;
  - g) Комитет против пыток (282 200 долл. США), включая путевые расходы членов Комитета (278 300 долл. США) и путевые расходы персонала для обслуживания мероприятий, организуемых Комитетом на местах (3900 долл. США);
  - h) Комитет по ликвидации расовой дискриминации (519 000 долл. США);
  - i) совещание председателей договорных органов по правам человека (50 300 долл. США) на ежегодной основе в соответствии с резолюцией 49/178 Генеральной Ассамблеи.
- 21.15 Что касается Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, то вступления в силу Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей в 1996-1997 годах не ожидается. Поэтому ассигнования в размере 162 200 долл. США могут остаться невостребованными.

#### **Услуги по контрактам**

- 21.16 Ассигнования на общую сумму 176 000 долл. США потребуются для выплаты гонораров членам следующих комитетов:
- a) Комитет по правам человека, 18 членов (112 000 долл. США);
  - b) Комитет по правам ребенка, 10 членов (64 000 долл. США).
- 21.17 Сокращение расходов на 88 000 долл. США связано с отказом от ассигнований на Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

#### **Общие оперативные расходы и принадлежности и материалы**

- 21.18 Для покрытия расходов на организацию связи и различных услуг (69 400 долл. США) и закупку принадлежностей (10 300 долл. США) в связи с деятельностью Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях предлагается выделить

79 700 долл. США, что означает сокращение расходов на 40 300 долл. США. Это сокращение вызвано перегруппировкой ресурсов, разъясненной в пункте 21.13 выше.

## В. Руководство и управление

Таблица 21.6

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

| Статья расходов             | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Ассигно-<br>вания на<br>1994-1995 гг. | Рост объема ресурсов |             | Итого до<br>пересчета | Сумма<br>пересчета | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------|-------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|
|                             |                             |                                       | Сумма                | В процентах |                       |                    |                           |
| Должности                   | 1 371,2                     | 3 016,9                               | 1 061,8              | 35,1        | 4 078,7               | 241,7              | 4 320,4                   |
| Прочие расходы по персоналу | 11,1                        | 106,0                                 | (43,0)               | (40,5)      | 63,0                  | 7,5                | 70,5                      |
| Консультанты и эксперты     | —                           | —                                     | —                    | —           | —                     | —                  | —                         |
| Поездки                     | 37,4                        | 332,8                                 | 38,3                 | 11,5        | 371,1                 | 32,2               | 403,3                     |
| Общие оперативные расходы   | 2,2                         | 67,5                                  | 21,6                 | 32,0        | 89,1                  | 7,5                | 96,6                      |
| Принадлежности и материалы  | —                           | 4,0                                   | 8,6                  | 215,0       | 12,6                  | 0,8                | 13,4                      |
| Оборудование                | —                           | 25,5                                  | (25,5)               | (100,0)     | —                     | —                  | —                         |
| <b>Итого</b>                | <b>1 421,9</b>              | <b>3 552,7</b>                        | <b>1 061,8</b>       | <b>29,8</b> | <b>4 614,5</b>        | <b>289,7</b>       | <b>4 904,2</b>            |

Таблица 21.7

### Потребности в должностях

#### Программа: Руководство и управление

| Категория специалистов и выше        | Штатные должности |                   | Временные должности |                   |                      |                   | Итого             |                   |
|--------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                      | Регулярный бюджет |                   | Регулярный бюджет   |                   | Внебюджетные ресурсы |                   | Итого             |                   |
|                                      | 1994-<br>1995 гг. | 1996-<br>1997 гг. | 1994-<br>1995 гг.   | 1996-<br>1997 гг. | 1994-<br>1995 гг.    | 1996-<br>1997 гг. | 1994-<br>1995 гг. | 1996-<br>1997 гг. |
| <b>Категория специалистов и выше</b> |                   |                   |                     |                   |                      |                   |                   |                   |
| ЗГС                                  | —                 | 1                 | 1                   | —                 | —                    | —                 | 1                 | 1                 |
| ПГС                                  | 1                 | 1                 | —                   | —                 | —                    | —                 | 1                 | 1                 |
| Д-2                                  | 1                 | —                 | —                   | —                 | —                    | —                 | 1                 | —                 |
| Д-1                                  | —                 | 1                 | 1                   | —                 | —                    | —                 | 1                 | 1                 |
| С-5                                  | —                 | 3                 | 2                   | —                 | —                    | —                 | 2                 | 3                 |
| С-4/3                                | 2                 | 4                 | 1                   | —                 | —                    | —                 | 3                 | 4                 |
| <b>Итого</b>                         | <b>4</b>          | <b>10</b>         | <b>5</b>            | <b>—</b>          | <b>—</b>             | <b>—</b>          | <b>9</b>          | <b>10</b>         |
| <b>Категория общего обслуживания</b> |                   |                   |                     |                   |                      |                   |                   |                   |
| Высший разряд                        | —                 | 1                 | —                   | —                 | —                    | —                 | —                 | 1                 |
| Прочие разряды                       | 6                 | 9                 | 4                   | —                 | —                    | —                 | 10                | 9                 |
| <b>Итого</b>                         | <b>6</b>          | <b>10</b>         | <b>4</b>            | <b>—</b>          | <b>—</b>             | <b>—</b>          | <b>10</b>         | <b>10</b>         |
| <b>Всего</b>                         | <b>10</b>         | <b>20</b>         | <b>9</b>            | <b>—</b>          | <b>—</b>             | <b>—</b>          | <b>19</b>         | <b>20</b>         |

- 21.19 Структура руководства и управления включает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, помощника Генерального секретаря по правам человека и Отделение связи в Нью-Йорке.
- 21.20 Пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека был учрежден в 1994 году на основании резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи. Деятельность Верховного комиссара описывается в пунктах 21.4 и 21.5 выше.
- 21.21 В январе 1993 года Канцелярия Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве была освобождена от ответственности за осуществление программы в области прав человека, включая общее руководство и управление Центром по правам человека и контроль за его деятельностью. Центр по правам человека, действующий под общим руководством Верховного комиссара, обеспечивает основное обслуживание Комиссии по правам человека, ее вспомогательных органов и органов, учрежденных на основании договоров по правам человека; осуществляет оперативно-функциональное обслуживание Верховного комиссара в плане установочного анализа и исследований; помогает в разработке политики и инициатив в области общесистемной координации вопросов прав человека; выявляет препятствия на пути к полной реализации всех прав человека и выносит установочные рекомендации в адрес Верховного комиссара; и налаживает и поддерживает контакты с правительствами государств — членов Комиссии по правам человека и смежных директивных органов, руководствуясь при этом требованиями осуществления программы работы, порученной Центру.
- 21.22 Нью-Йоркское Отделение связи представляет Верховного комиссара и Центр в Центральных учреждениях; помогает координировать деятельность с организациями и департаментами, базирующимися в Нью-Йорке; поддерживает связь с представителями государств-членов в Центральных учреждениях, а также с организациями системы Организации Объединенных Наций и департаментами Секретариата; обеспечивает основное обслуживание совещаний директивных органов, занимающихся вопросами прав человека, в Центральных учреждениях; предоставляет информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека неправительственным организациям, средствам массовой информации и учебным и научным учреждениям.

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Должности**

- 21.23 Сметные ассигнования в размере 4 078 700 долл. США отражают рост объема ресурсов на 1 061 800 долл. США, обусловленный а) предлагаемым учреждением должности уровня С-5 в целях укрепления Административной группы Центра для оказания более эффективной поддержки программе по правам человека, а также одной должности уровня С-3 для Управления Верховного комиссара (265 600 долл. США); б) отсроченными последствиями создания нового Управления Верховного комиссара (одна должность уровня заместителя Генерального секретаря, одна — Д-1, две — С-5, одна — С-4 и четыре временные должности категории общего обслуживания), которые частично финансировались в 1994-1995 годах (1 100 500 долл. США); предлагаемой реклассификацией одной должности категории общего обслуживания/прочие разряды на уровень высшего разряда (33 700 долл. США); и в) переводом одной должности класса Д-2, уровень которой подлежит понижению до Д-1, в подраздел "Программа работы" (338 000 долл. США). Девять должностей были утверждены Генеральной Ассамблеей в разделе III ее резолюции 49/219 от 23 декабря 1994 года на временной основе. Поскольку функции сотрудников на этих должностях, в том числе на должности Верховного комиссара, носят постоянный характер, предлагается перевести эти должности в категорию штатных.

**Прочие расходы по персоналу**

- 21.24 Сметные потребности в размере 63 000 долл. США, отражающие сокращение объема ресурсов на 43 000 долл. США, обусловлены оплатой сверхурочных в связи с деятельностью Верховного комиссара.

**Поездки**

- 21.25 Согласно смете, ассигнования в размере 371 100 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 38 300 долл. США, потребуются в связи с участием Верховного комиссара в совещаниях, консультациях с правительствами и выполнением задач, возложенных на него в соответствии с резолюцией 48/141.

**Общие оперативные расходы**

- 21.26 Предлагается предусмотреть ассигнования в размере 89 100 долл. США, отражающие рост объема ресурсов на 21 600 долл. США, которые предназначены, в частности, для покрытия расходов на аренду мебели и оборудования (49 900 долл. США), связь (20 700 долл. США), а также для покрытия представительских расходов (13 200 долл. США) и расходов в связи с различными услугами (5300 долл. США). Увеличение ассигнований связано с дополнительными потребностями Верховного комиссара по статьям связи и различных услуг.

**С. Программа работы**

Таблица 21.8

**Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов**  
(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

| Статья расходов             | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Ассигно-<br>вания на<br>1994-1995 гг. | Рост объема ресурсов |             | Итого до<br>пересчета | Сумма<br>пересчета | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------|-------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|
|                             |                             |                                       | Сумма                | В процентах |                       |                    |                           |
| Должности                   | 13 806,9                    | 25 738,0                              | 3 634,9              | 14,1        | 29 372,9              | 1 939,0            | 31 311,9                  |
| Прочие расходы по персоналу | 2 034,4                     | 3 781,2                               | (1 594,6)            | (42,1)      | 2 186,6               | 185,3              | 2 371,9                   |
| Консультанты и эксперты     | 434,0                       | 181,0                                 | (37,4)               | (20,6)      | 143,6                 | 7,2                | 150,8                     |
| Поездки                     | 2 540,8                     | 3 400,7                               | 824,5                | 24,2        | 4 225,2               | 230,7              | 4 455,9                   |
| Услуги по контрактам        | 309,6                       | 285,8                                 | 136,0                | 47,5        | 421,8                 | 21,7               | 443,5                     |
| Общие оперативные расходы   | 185,8                       | 1 241,9                               | (770,0)              | (62,0)      | 471,9                 | 35,4               | 507,3                     |
| Принадлежности и материалы  | 28,1                        | 69,5                                  | (11,7)               | (16,8)      | 57,8                  | 3,8                | 61,6                      |
| Оборудование                | 155,6                       | 209,8                                 | (34,3)               | (16,3)      | 175,5                 | 11,9               | 187,4                     |
| Стипендии, субсидии, взносы | 0,3                         | —                                     | 61,9                 | —           | 61,9                  | 3,3                | 65,2                      |
| <b>Итого</b>                | <b>19 495,5</b>             | <b>34 907,9</b>                       | <b>2 209,3</b>       | <b>6,3</b>  | <b>37 117,2</b>       | <b>2 438,3</b>     | <b>39 555,5</b>           |

Таблица 21.8 (продолжение)

## 2) Внебюджетные ресурсы

|                    | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Смета на<br>1994-1995 гг. | Источник средств  | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|--------------------|-----------------------------|---------------------------|---|---------------------------|
|                    | 449,5                       | 1 150,0                   | a) Услуги по содействию:<br>внебюджетной деятельности   | 1 387,0                   |
|                    | 49,5                        | 32,0                      | b) Основная деятельность<br>Целевой фонд для Программы<br>Десятилетия действий по борьбе<br>против расизма и расовой<br>дискриминации   | 34,0                      |
|                    | 3 227,6                     | 7 564,0                   | Фонд добровольных взносов<br>Организации Объединенных Наций<br>для жертв пыток  | 7 866,0                   |
|                    | 369,0                       | 830,0                     | Фонд добровольных взносов<br>Организации Объединенных Наций<br>для коренного населения  | 834,0                     |
|                    | 13,5                        | 30,0                      | Целевой фонд для борьбы с<br>современными формами рабства   | 35,0                      |
|                    | 324,9                       | 1 035,3                   | Целевой фонд для поддержки<br>деятельности Центра по правам<br>человека   | 1 076,6                   |
|                    | 2 588,0                     | 3 033,8                   | c) Оперативные проекты<br>Фонд добровольных взносов<br>Организации Объединенных Наций<br>для консультативного<br>обслуживания и технической<br>помощи в области прав человека | 3 155,0                   |
|                    | —                           | 815,0                     | Целевой фонд для Программы<br>образования в области прав<br>человека в Камбодже   | 846,0                     |
|                    | —                           | 2 500,0                   | Целевой фонд для Полевой<br>операции по правам человека в<br>Руанде   | 2 500,0                   |
| <b>Итого</b>       | <b>7 022,0</b>              | <b>16 990,1</b>           |   | <b>17 733,6</b>           |
| <b>Всего 1 и 2</b> | <b>26 517,5</b>             | <b>51 898,0</b>           |   | <b>57 289,1</b>           |

Таблица 21.9

## Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

## 1) Регулярный бюджет

| Статья расходов             | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Ассигно-<br>вания на<br>1994-1995 гг. | Рост объема ресурсов |             | Итого до<br>пересчета | Сумма<br>пересчета | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------|-------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|
|                             |                             |                                       | Сумма                | В процентах |                       |                    |                           |
| Должности                   | 13 806,9                    | 25 738,0                              | 3 634,9              | 14,1        | 29 372,9              | 1 939,0            | 31 311,9                  |
| Прочие расходы по персоналу | 2 034,4                     | 3 781,2                               | (1 594,6)            | (42,1)      | 2 186,6               | 185,3              | 2 371,9                   |
| Консультанты и эксперты     | 434,0                       | 181,0                                 | (37,4)               | (20,6)      | 143,6                 | 7,2                | 150,8                     |
| Поездки                     | 2 540,8                     | 3 400,7                               | 824,5                | 24,2        | 4 225,2               | 230,7              | 4 455,9                   |
| Услуги по контрактам        | 309,6                       | 285,8                                 | 136,0                | 47,5        | 421,8                 | 21,7               | 443,5                     |
| Общие оперативные расходы   | 185,8                       | 1 241,9                               | (770,0)              | (62,0)      | 471,9                 | 35,4               | 507,3                     |
| Принадлежности и материалы  | 28,1                        | 69,5                                  | (11,7)               | (16,8)      | 57,8                  | 3,8                | 61,6                      |
| Оборудование                | 155,6                       | 209,8                                 | (34,3)               | (16,3)      | 175,5                 | 11,9               | 187,4                     |
| Стипендии, субсидии, взносы | 0,3                         | —                                     | 61,9                 | —           | 61,9                  | 3,3                | 65,2                      |
| <b>Итого</b>                | <b>19 495,5</b>             | <b>34 907,9</b>                       | <b>2 209,3</b>       | <b>6,3</b>  | <b>37 117,2</b>       | <b>2 438,3</b>     | <b>39 555,5</b>           |

Таблица 21.9 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

|                    | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Смета на<br>1994-1995 гг. | Статья расходов              | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|--------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------|---------------------------|
|                    | 683,4                       | 949,8                     | Должности                    | 1 120,6                   |
|                    | 275,1                       | 2 324,9                   | Прочие расходы по персоналу  | 3 704,4                   |
|                    | 470,9                       | 778,1                     | Консультанты и эксперты      | 814,7                     |
|                    | 674,7                       | 861,5                     | Поездки                      | 870,8                     |
|                    | 220,2                       | 97,0                      | Услуги по контрактам         | 98,9                      |
|                    | 87,5                        | 270,0                     | Общие оперативные расходы    | 274,6                     |
|                    | 20,8                        | 21,5                      | Принадлежности и материалы   | 21,6                      |
|                    | —                           | 1,5                       | Мебель                       | —                         |
|                    | 60,5                        | 1 608,2                   | Оборудование                 | 383,9                     |
|                    | 4 528,9                     | 10 077,6                  | Стипендии, субсидии и взносы | 10 444,1                  |
| <b>Итого</b>       | <b>7 022,0</b>              | <b>16 990,1</b>           |                              | <b>17 733,6</b>           |
| <b>Всего 1 и 2</b> | <b>26 517,5</b>             | <b>51 898,0</b>           |                              | <b>57 289,1</b>           |

Таблица 21.10

**Потребности в должностях**

Программа: Поощрение и защита прав человека

|                                      | Штатные должности |               | Временные должности |               |                      |               | Итого         |               |
|--------------------------------------|-------------------|---------------|---------------------|---------------|----------------------|---------------|---------------|---------------|
|                                      | Регулярный бюджет |               | Регулярный бюджет   |               | Внебюджетные ресурсы |               |               |               |
|                                      | 1994-1995 гг.     | 1996-1997 гг. | 1994-1995 гг.       | 1996-1997 гг. | 1994-1995 гг.        | 1996-1997 гг. | 1994-1995 гг. | 1996-1997 гг. |
| <b>Категория специалистов и выше</b> |                   |               |                     |               |                      |               |               |               |
| Д-1                                  | 4                 | 5             | —                   | —             | —                    | —             | 4             | 5             |
| С-5                                  | 8                 | 10            | 2                   | —             | —                    | —             | 10            | 10            |
| С-4/3                                | 53                | 61            | 8                   | —             | —                    | 1             | 61            | 62            |
| С-2/1                                | 15                | 15            | —                   | —             | 1                    | 1             | 16            | 16            |
| <b>Итого</b>                         | <b>80</b>         | <b>91</b>     | <b>10</b>           | <b>—</b>      | <b>1</b>             | <b>2</b>      | <b>91</b>     | <b>93</b>     |
| <b>Категория общего обслуживания</b> |                   |               |                     |               |                      |               |               |               |
| Прочие разряды                       | 47                | 49            | 2                   | —             | 5                    | 6             | 54            | 55            |
| <b>Итого</b>                         | <b>47</b>         | <b>49</b>     | <b>2</b>            | <b>—</b>      | <b>5</b>             | <b>6</b>      | <b>54</b>     | <b>55</b>     |
| <b>Всего</b>                         | <b>127</b>        | <b>140</b>    | <b>12</b>           | <b>—</b>      | <b>6</b>             | <b>8</b>      | <b>145</b>    | <b>148</b>    |

## Подпрограмма 1

### Осуществление международных документов и процедур

21.27 Усилия будут направлены на:

- a) обеспечение продолжения осуществления существующих международных норм и договоров в области прав человека; реализацию содержащихся в Венской декларации и Программе действий рекомендаций в отношении укрепления международно-правовой основы для поощрения и защиты прав человека; и совершенствование функционирования договорных органов, включая их контрольные функции;
- b) обеспечение реализации права отдельных лиц и групп обращаться со своими проблемами в области прав человека в Организацию Объединенных Наций (путем подачи жалоб, апелляций или петиций) в качестве важной части механизмов Организации по защите в целях обеспечения полного и эффективного осуществления права на подачу петиций в Организацию Объединенных Наций в соответствии с установленной конфиденциальной процедурой, на оперативную и эффективную реакцию на просьбы об оказании консультативных услуг, на помощь или заступничество, включая деятельность по оказанию добрых услуг на гуманитарной основе, проведение конфиденциальных исследований и миссий по установлению фактов, в соответствии с мандатами, предоставленными директивными органами, или в контексте осуществления Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека своего мандата по поручению Генерального секретаря;
- c) решение вопросов, связанных с чрезвычайными процедурами и механизмами (специальные процедуры), в целях установления фактов и проведения расследований в ситуациях и случаях нарушения, согласно поступающей информации, прав человека на основе тематического или странового подхода. Такие мандаты на установление фактов или на проведение расследований обычно предоставляются квалифицированным независимым экспертам (специальным докладчикам/представителям/экспертам, рабочим группам, комитетам) или — в некоторых случаях — Генеральному секретарю. В последние годы число и масштабы подобных процедур и механизмов значительно возросли, а их мандаты расширились и наполнились новым содержанием, в особенности в результате учреждения полевых операций по контролю. Система специальных процедур в настоящее время включает в себя Специальный комитет по расследованию действий Израиля, затрагивающих права человека палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, Рабочую группу по изучению случаев постоянного грубого нарушения прав человека, Рабочую группу по насильственным или недобровольным исчезновениям и Рабочую группу по произвольному задержанию, 10 специальных докладчиков/представителей по конкретным темам, 12 специальных докладчиков/представителей по страновым ситуациям и 17 других касающихся нарушений мандатов, предоставленных непосредственно Генеральному секретарю. Мероприятия полевых операций по контролю в области прав человека в бывшей Югославии и Руанде также относятся к этой подпрограмме.

#### Мероприятия

##### 1. Международное сотрудничество

- a) Урегулирование споров, специальные миссии, добрые услуги, установление фактов, помощь в чрезвычайных ситуациях и чрезвычайная гуманитарная помощь, юридические услуги:
  - i) оказание содействия специальным докладчикам, представителям или другим уполномоченным (на основе тематического и странового подхода), занимающимся

- расследованиями или установлением фактов в связи с нарушениями прав человека в рамках сообщаемых ситуаций и случаев нарушения прав человека, и представление докладов Комиссии по правам человека или Генеральной Ассамблее;
- ii) оказание помощи специальным рабочим группам, учрежденным для проведения расследований и представления докладов по проблемам прав человека в конкретных странах и территориях, а также по тематическим ситуациям. В настоящее время существуют следующие группы: Специальный комитет по расследованию действий Израиля, затрагивающих права человека палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, Рабочая группа по изучению случаев постоянного грубого нарушения прав человека и Рабочая группа по произвольному задержанию;
  - iii) сбор фактической информации и проведение конфиденциальных исследований, осуществление миссий добрых услуг или других санкционированных соответствующим мандатом мероприятий, включая организацию совещаний, слушаний, консультаций и поездок на места, для оказания директивным органам помощи в рассмотрении случаев предполагаемых нарушений прав человека;
- b) услуги в качестве депозитария:
- i) обработка примерно 100 000 сообщений (жалоб, петиций, апелляций), касающихся предполагаемых грубых нарушений прав человека, согласно процедурам, предусмотренным в резолюциях 1503 (XLVIII) и 277 (X) Экономического и Социального Совета и соответствующих международных документов. Эта деятельность включает в себя классификацию, индексацию, подготовку резюме и ведение переписки с заявителями и соответствующими государствами-участниками, а также подготовку документации, включая досье по странам, для использования органами, занимающимися вопросами осуществления;
  - ii) обработка примерно 20 000 сообщений (жалоб, петиций, апелляций), касающихся предполагаемых грубых нарушений прав человека, которые не вписываются в существующие процедуры;
  - iii) обработка 250 докладов государств-участников и 100 докладов специализированных учреждений и ЮНИСЕФ, а также докладов неправительственных организаций, касающихся прав человека;
  - iv) обработка 1000 сообщений (дел), представленных договорным органам в соответствии с процедурами рассмотрения отдельных жалоб;
- c) консультации и услуги общего юридического характера: оказание консультативных услуг юридического характера, включая проведение со всеми органами по правам человека по их просьбе брифингов для ознакомления их с самой последней информацией в области прецедентного права;
- d) внешние связи: консультации с региональными межправительственными организациями (Совет Европы, Организация африканского единства, Организация американских государств) по поводу индивидуальных жалоб, представленных договорным органам Организации Объединенных Наций, и с неправительственными организациями по различным вопросам, доведенным до сведения исполнительных органов согласно существующим процедурам прохождения жалоб.
- 2. Обслуживание заседающих органов**
- a) Документация для заседающих органов. Двести докладов:
- i) девятнадцать докладов Генеральной Ассамблее: доклад Комитета по правам человека (ежегодный); доклад Комитета по правам ребенка; доклад Комитета против пыток (ежегодный); доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации (ежегодный);



доклад о совещании председателей договорных органов (ежегодный); доклад о деятельности Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (ежегодный); два доклада об исследовании по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей; три доклада Комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях (ежегодные);

- ii) двадцать один доклад, представляемый Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее в соответствии с решениями директивных органов, об установлении фактов и других процедурах, касающихся предполагаемых нарушений прав человека, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и направление миссий на места (1 тематический, 14 по странам и 6 согласно мандатам, предоставленным Генеральному секретарю);
  - iii) шестьдесят три доклада, представляемых Комиссии по правам человека: конфиденциальные доклады и статистические данные, касающиеся содержания всех сообщений, проходящих в соответствии с процедурами 1503 (ежегодные); ежемесячные резюме содержания сообщений о якобы имевших место грубых нарушениях прав человека (24); и 37 докладов, санкционированных директивными органами, об установлении фактов и других процедурах, касающихся предполагаемых нарушений прав человека, включая сбор и анализ материалов, проведение консультаций и направление миссий на места (18 тематических, 7 по странам и 12 согласно мандатам, предоставленным Генеральному секретарю);
  - iv) девяносто семь докладов, представляемых Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств: о мерах, принятых государствами для ратификации международных документов по правам человека, участниками которых они еще не являются, или для присоединения к ним (9); аналитические исследования, представляемые Комитету по правам человека, Комитету по экономическим, социальным и культурным правам и Комитету по правам ребенка и подготовленные на основе первоначальных и периодических докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Конвенцией о правах ребенка (80); и статистическая информация, касающаяся рассмотрения договорными органами докладов государств-участников (8);
- b) технические услуги:
- i) обслуживание сессий договорных органов, их рабочих групп и Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток;
  - ii) обработка и представление соответствующим комитетам докладов государств-участников международных документов по правам человека.

### **3. Публикуемые материалы**

Двадцать семь периодических изданий: официальные отчеты Комиссии по правам человека (12 выпусков); база данных для работы договорных органов; доклады о состоянии международных документов по правам человека (11); "Отдельные решения Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом", тома 3 и 4; и пособие о представлении докладов по вопросам прав человека.

### **4. Информационные материалы и услуги**

- a) Сто двадцать пресс-релизов, выпускаемых в связи с поездками специальных докладчиков и групп, а также в связи с событиями особо важного характера;
- b) сто четыре лекции и семинара, касающихся международных документов по правам

человека, для правительств, неправительственных организаций, специализированных учреждений и профессиональных ассоциаций; и оказание помощи посетителям, желающим обсудить свои проблемы прав человека.

#### **5. Оперативная деятельность**

Осуществление деятельности в области прав человека на территории бывшей Югославии и Руанды.

#### **6. Координация, согласование и связь**

Два совещания председателей органов, учрежденных для контроля за осуществлением документов Организации Объединенных Наций по правам человека; и содействие координации мероприятий договорных органов с программами по правам человека специализированных учреждений.

### **Подпрограмма 2**

#### **Ликвидация и предотвращение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп**

- 21.28 Основное внимание по-прежнему будет уделяться следующим мероприятиям: а) мероприятиям, предусмотренным в рамках третьего Десятилетия по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией; б) мероприятиям, направленным на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией и новыми формами расизма и ксенофобии и их последствиями, включая мероприятия, направленные на поощрение терпимости; с) мероприятиям, нацеленным на защиту коренных народов; d) мероприятиям, направленным на защиту уязвимых групп, таких, как дети, женщины, жертвы рабства и сходной с ним практики, этнические, религиозные и лингвистические меньшинства, лица, отказывающиеся от несения военной службы по религиозным или другим соображениям, представители беднейших слоев населения и психически больные; и е) мероприятиям, нацеленным на оказание поддержки программам образования и организационного строительства.
- 21.29 Кроме того, Центр будет продолжать оказывать содействие рабочим группам, занимающимся разработкой проектов документов, принципов и руководящих указаний, нацеленных на защиту наследия коренных народов. Центр будет также продолжать оказывать содействие Рабочей группе по праву на развитие, занимающейся выявлением препятствий на пути осуществления Декларации о праве на развитие и выработкой рекомендуемых путей и средств осуществления этой Декларации. Центр будет также продолжать свою деятельность в области прав человека и научно-технического прогресса, в частности разработку новых стандартов, касающихся научных экспериментов, результаты которых могут оказать воздействие на психическое состояние или генетическую структуру человека. Что касается прав человека и инвалидности, то со стороны Центра потребуются оказывать существенную поддержку в целях обеспечения участия в работе вновь созданного механизма контроля за соблюдением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов. В области предотвращения дискриминации и защиты меньшинств Центр должен будет предоставлять основную и материально-техническую поддержку в деле проведения мероприятий, касающихся мирного и конструктивного урегулирования ситуаций, связанных с меньшинствами.

#### **Мероприятия**

##### **1. Обслуживание заседающих органов**

- а) Документация для заседающих органов: шестнадцать докладов: 6 докладов Генеральной

Ассамблее, об осуществлении третьего Десятилетия по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией (ежегодные); о праве на развитие (ежегодные) и о проблемах и причинах дискриминации в отношении людей, инфицированных вирусом ВИЧ, или людей, больных СПИДом (ежегодные); и 10 докладов, представляемых Комиссии по правам человека, о правах человека и крайней нищете (ежегодные); о перемещении населения (ежегодные); о насильственных выселениях (ежегодные); о коренных народах (ежегодные) и о договорах, соглашениях и других конструктивных договоренностях, заключенных между государствами и коренными народами (ежегодные);

- b) технические услуги: обслуживание сессии Комиссии по правам человека и сессий ее рабочих групп; Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов; двух совещаний рабочей группы по подготовке проекта декларации о правах коренных народов и двух технических совещаний по вопросам коренных народов.

## **2. Публикуемые материалы**

Семь периодических публикаций: программа действий по борьбе с расизмом; исследования, посвященные меньшинствам (ежегодные); препятствия на пути реализации экономических, социальных и культурных прав (ежегодные); и адекватное жилье (ежегодные).

## **3. Координация, согласование и связь**

Связь с учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций и совещания с неправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека.

### **Подпрограмма 3**

#### **Консультативные услуги и техническое сотрудничество**

- 21.30 В течение двухгодичного периода 1996-1997 годов мероприятия будут осуществляться по просьбе государств-членов, при этом основное внимание будет уделяться созданию и укреплению региональных и национальных инфраструктур для поощрения и защиты прав человека на основе правовых норм. Они будут ориентированы также на содействие достижению целей Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека посредством выпуска изданий и информационных материалов по правам человека, проведения совещаний, семинаров и празднования памятных дат, а также мероприятий по развитию внешних связей и информационно-пропагандистских мероприятий.

#### **Мероприятия**

##### **1. Международное сотрудничество**

Внешние связи: распространение на регулярной основе информации и справочных материалов среди национальных органов управления, органов Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций, средств массовой информации, региональных и национальных учреждений, научных заведений и заинтересованных лиц.

##### **2. Обслуживание заседающих органов**

Документация для заседающих органов: двадцать четыре доклада: 18 докладов, представляемых Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее; 6 докладов по региональным механизмам поощрения и защиты прав человека (2 — Генеральной

Ассамблее и 4 — Комиссии по правам человека); 1 доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по вопросу о правах человека в области отправления правосудия; 3 доклада о Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека (1 — Генеральной Ассамблее и 2 — Комиссии по правам человека); 4 доклада Специального представителя по Камбодже (2 — Генеральной Ассамблее и 2 — Комиссии по правам человека); 4 доклада Специального представителя по Сомали (2 — Генеральной Ассамблее и 2 — Комиссии по правам человека); 6 докладов, представляемых Комиссии по правам человека: доклады независимого эксперта по Гватемале (2); доклады независимых экспертов по Сальвадору (2); и доклады Генерального секретаря о консультативных услугах и технической помощи в области прав человека (2).

### **3. Публикуемые материалы**

Двадцать девять периодических публикаций: четыре выпуска "Ежегодника Организации Объединенных Наций по правам человека"; четыре выпуска издания о состоянии международных документов по правам человека; четыре выпуска серии исследовательских материалов; восемь фактологических бюллетеней по правам человека; четыре выпуска издания по материалам работы конференций и семинаров; два выпуска общего доклада об основных мероприятиях Комиссии по правам человека; один выпуск компиляции учебных планов по правам человека; и два выпуска журнала по правам человека.

### **4. Информационные материалы и услуги**

- a) Сорок пресс-релизов в связи с поездками независимых экспертов или специальных представителей на места;
- b) сто официальных брифингов, лекций и семинаров, посвященных международным документам по правам человека, для правительств, неправительственных организаций, специализированных учреждений и широкой общественности;
- c) обработка 4000 индивидуальных запросов о предоставлении информации, поступивших от правительств, национальных учреждений, организаций по правам человека, университетов и неправительственных организаций и широкой общественности;
- d) создание справочной библиотечно-документационной и информационной службы в Центре по правам человека для обслуживания членов директивных органов, секретариата и общественности.

### **5. Оперативная деятельность**

- a) Оказание по просьбе государств-членов консультативных услуг по вопросам имплементации международных стандартов и норм в области прав человека на национальном уровне, включая конкретные проблемы прав человека, такие, как разработка гражданского и уголовного кодексов, явление насильственных или недобровольных исчезновений, пытки, выполнение обязательств по ведению информационно-просветительской деятельности и представлению докладов по вопросам прав человека; оценка потребностей и подготовка программ по странам;
- b) групповая подготовка: тридцать два семинара, практикума и учебных курса по вопросам укрепления национальных институтов и мобилизации общественного мнения в поддержку прав человека и расширения возможностей стран по обеспечению максимально широкого поощрения и защиты прав человека; ежегодная программа стипендий; и ежегодная программа интернатуры;
- c) проекты на местах: двадцать пять проектов технического сотрудничества.

### **6. Координация, согласование и связь**

Два совещания всех специализированных учреждений и других органов системы Организации

Объединенных Наций для обзора и обсуждения текущих мероприятий в таких сферах, как информационно-просветительская деятельность, техническая помощь и профессиональная подготовка в области прав человека.

## **Подпрограмма 4**

### **Научные и прикладные исследования и установление стандартов**

- 21.31 Цели этой подпрограммы заключаются в изучении вопросов прав человека в интересах органов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся правами человека, разработке международных стандартов в области прав человека для принятия этими органами и рассмотрении вопросов соблюдения определенных стандартов.
- 21.32 На протяжении последних двух лет по решению Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств было инициировано проведение ряда новых исследований, в том числе касающихся экономических, социальных и культурных прав, вопроса о современных формах рабства и связанных с ним проблемах, и определенных вопросов, касающихся отправления правосудия. Кроме того, в контексте мероприятий по установлению стандартов были учреждены Рабочая группа по праву на развитие и две неофициальные рабочие группы открытого состава, касающиеся Конвенции о правах ребенка.
- 21.33 На основании решений, принятых органами по правам человека, в частности Комиссией по правам человека и Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, будут продолжены усилия, направленные на содействие дальнейшему проведению исследований по вопросам прав человека для разработки международных стандартов в области прав человека в целях их принятия этими органами и для рассмотрения вопроса о соблюдении определенных стандартов. Эти исследования, обзоры и деятельность по установлению стандартов будут касаться вопросов в области отправления правосудия, права на развитие, современных форм рабства и экономических, социальных и культурных прав.

### **Мероприятия**

#### **1. Обслуживание заседающих органов**

- а) Документация заседающих органов: сорок два доклада: 5 докладов Генеральной Ассамблее: по проведению подлинных выборов (ежегодный), по национальным институтам и вопросам самоопределения (ежегодный); 23 доклада, представляемых Комиссии по правам человека: по проекту Факультативного протокола к Конвенции против пыток (ежегодный), по проекту Декларации о правах и обязанностях отдельных лиц, групп и органов общества в том, что касается поощрения общепризнанных прав человека и основных свобод (ежегодный), по проекту Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка в вооруженных конфликтах (ежегодный), по проекту руководящих принципов для возможного Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка в отношении торговли детьми и детской проституции и детской порнографии (ежегодный), по компьютеризованным личным делам (ежегодный), по применению международных норм, касающихся прав находящихся в заключении подростков (ежегодный), по национальным институтам (ежегодный), по программе деятельности в отношении детского труда (ежегодный), о чрезвычайном положении (ежегодный), об односторонних принудительных мерах (ежегодный), об окружающей среде (ежегодный) и о науке и технике; 14 докладов, представляемых Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств: о детском труде и долговой зависимости (ежегодный), о компенсации жертвам (ежегодный), о грубых и широкомасштабных нарушениях прав человека (ежегодный), о правах человека и гуманитарной помощи (ежегодный), по вопросу о безнаказанности нарушителей прав человека (ежегодный), о современных формах рабства (ежегодный) и о чрезвычайном положении (ежегодный).

- б) Технические услуги: обслуживание международного практикума национальных институтов по вопросам поощрения и защиты прав человека; совещаний координационных комитетов национальных институтов; заседаний семинара экспертов по вопросам чрезвычайного положения; сессий пяти рабочих групп Комиссии по правам человека; заседаний рабочей группы открытого состава по рационализации работы Комиссии; заседаний рабочей группы открытого состава по проекту декларации о правах и обязанностях отдельных лиц, групп и органов общества в том, что касается поощрения общепризнанных прав человека и основных свобод; заседаний рабочей группы открытого состава по проекту протокола к Конвенции о правах ребенка в отношении торговли детьми, детской проституции и детской порнографии; и сессий трех рабочих групп Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; заседаний рабочей группы по вопросу о современных формах рабства; заседаний рабочей группы по отправлению правосудия и компенсации жертвам нарушений прав человека; и заседаний рабочей группы по вопросу о справедливом судебном разбирательстве.

## 2. Координация, согласование и связь

Связь с представителями правительств, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, международных организаций и неправительственных организаций, участвующих в деятельности в области прав человека.

### Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

#### Должности

- 21.34 Сметные потребности в размере 29 372 900 долл. США отражают увеличение объема средств на 3 634 900 долл. США, вызванное: а) отсроченными последствиями (3 321 100 долл. США) учреждения в 1994-1995 годах 24 новых должностей, а также 12 временных должностей (8 — для отделения в Камбодже и 4 — в связи с Венской программой действий), создание которых было одобрено Генеральной Ассамблеей в разделе III ее резолюции 49/219; и б) передачей этой программе за счет программы в области административного руководства и управления одной должности класса Д-2, которую, кроме того, предлагается преобразовать в должность уровня Д-1 для руководителя Отдела международных документов (313 800 долл. США). В результате этого руководители каждого из пяти отделов Центра будут занимать должности Д-1. Предлагается также преобразовать 12 временных должностей, одобренных в 1994-1995 годах, в штатные должности, поскольку сопряженные с этими должностями функции носят постоянный характер.

#### Прочие расходы по персоналу

- 21.35 Потребности в размере 2 186 600 долл. США, отражающие уменьшение на 1 594 600 долл. США, включают в себя расходы на временный персонал общего назначения (2 111 100 долл. США) и оплату сверхурочных (75 500 долл. США). По статье временного персонала общего назначения ассигнования в размере 2 111 100 долл. США потребуются для обеспечения следующих мероприятий: а) установление фактов и специальные процедуры, включая деятельность, санкционированную Экономическим и Социальным Советом; б) привлечение набираемого на местной основе персонала для отделения в Камбодже; в) привлечение наблюдателей в рамках деятельности в области прав человека в Руанде; и г) обеспечение помощи в периоды максимальной рабочей нагрузки в связи с подготовкой исследований, докладов, резюме и аналитических документов Секретариата. Уменьшение потребностей на 1 594 600 долл. США достигнуто благодаря средствам, первоначально предоставленным в связи с программой в области прав человека в Камбодже и Венской программой действий до принятия Генеральной Ассамблеей решения одобрить учреждение соответствующих должностей. Ассигнования на оплату сверхурочных (75 500 долл. США) связаны с необходимостью обеспечения секретариатского обслуживания в периоды максимальной рабочей нагрузки в Центре по правам человека.





**Консультанты и эксперты**

- 21.36 Предлагаемые ассигнования (143 600 долл. США) потребуются для привлечения внешних специалистов в связи с подготовкой исследований и докладов в следующих областях: а) деятельность, санкционированная Экономическим и Социальным Советом (73 200 долл. США); б) отделение в Камбодже (40 400 долл. США); и с) разработка стандартов и консультативные услуги (30 000 долл. США).

**Поездки**

- 21.37 Сметные потребности, составляющие 4 225 200 долл. США (включая 2 856 700 долл. США на поездки представителей и 1 368 500 долл. США на поездки персонала), отражают рост объема ресурсов на 824 500 долл. США (811 200 долл. США на поездки представителей и 13 300 долл. США на поездки персонала). Эти ассигнования связаны с поездками специальных докладчиков и специальных представителей в соответствии с указаниями директивных органов; и с поездками персонала, сопровождающего специальных докладчиков и специальных представителей и сотрудников других органов в ходе миссий по расследованию и установлению фактов, утвержденных Экономическим и Социальным Советом; с предоставлением консультативных услуг и выполнением программ технической помощи, а также участием в семинарах и практикумах, организованных Центром. Предлагаемый рост позволит удовлетворить возросшие потребности, обусловленные мандатами Экономического и Социального Совета.
- 21.38 Общие ассигнования на поездки распределяются следующим образом: а) мероприятия, санкционированные Экономическим и Социальным Советом: 3 347 900 долл. США (включая 2 518 800 долл. США на поездки представителей и 829 100 долл. США на поездки персонала); б) отделение в Камбодже: 160 100 долл. США (включая 63 000 долл. США на поездки специального докладчика и 97 100 долл. США на поездки персонала); с) мероприятия в области прав человека в Руанде: 276 200 долл. США (включая 120 000 долл. США на поездки специального докладчика и 156 200 долл. США на поездки персонала); d) поездки в связи с предусмотренными программой мероприятиями Центра: 310 000 долл. США (включая 23 900 долл. США на поездки представителей и 286 100 долл. США на поездки персонала); и е) мероприятия, связанные с Венской программой действий: 131 000 долл. США (на поездки представителей).

**Услуги по контрактам**

- 21.39 Сметные потребности в размере 421 800 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 136 000 долл. США, предназначены для а) финансирования типографских работ по контрактам в связи с выполнением программы публикаций Центра по правам человека, которая включает в себя: 12 выпусков официальных отчетов Комитета по правам человека; 11 докладов о состоянии международных документов в области прав человека; 2 тома избранных решений Комитета по правам человека по вопросам Факультативного протокола; 4 выпуска "Ежегодника Организации Объединенных Наций по правам человека"; 8 фактологических бюллетеней и ряд других периодических и разовых публикаций (283 700 долл. США); б) перевод по внешним контрактам в рамках мероприятий, санкционированных Экономическим и Социальным Советом (2100 долл. США); и с) услуги по обработке данных в связи с программой компьютеризации в Центре по правам человека (136 000 долл. США).

**Общие оперативные расходы**

- 21.40 Общие сметные ассигнования (471 900 долл. США) включают в себя 120 500 долл. США на аренду помещений; 40 000 долл. США на оплату коммунальных услуг; 7500 долл. США на аренду оборудования для обработки данных; 97 100 долл. США на услуги в области связи; 24 000 долл. США на эксплуатацию мебели и конторского оборудования; 33 000 долл. США на эксплуатацию оборудования автоматизации делопроизводства; и 149 800 долл. США на

прочие услуги. Сокращение ресурсов на 770 000 долл. США в основном обусловлено уменьшением потребностей в мероприятиях Центра, санкционированных Экономическим и Социальным Советом в связи с ситуацией в области прав человека на территории бывшей Югославии (803 000 долл. США), что частично компенсируется дополнительными ассигнованиями в размере 33 000 долл. США на эксплуатацию оборудования автоматизации делопроизводства.

#### Принадлежности и материалы

- 21.41 Сметные ассигнования (57 800 долл. США), отражающие сокращение объема ресурсов на 11 700 долл. США, предназначены для покрытия расходов на принадлежности для оборудования для обработки данных и конторские принадлежности в отделении в Камбодже (40 600 долл. США) и в Центре по правам человека (17 200 долл. США).

#### Оборудование

- 21.42 Сметные потребности по этой статье (175 500 долл. США) предназначены для покрытия расходов на оборудование для отделения в Камбодже (59 800 долл. США) и оборудование для обработки данных в рамках программы компьютеризации в Центре по правам человека (115 700 долл. США).

#### Стипендии, субсидии, взносы

- 21.43 Ассигнования в размере 61 900 долл. США предлагаются для проведения трех семинаров по вопросу о праве на продовольствие, по проблемам социального обеспечения и по профессиональным союзам.

## D. Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре

Таблица 21.11

### Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

| Статья расходов             | Расходы за<br>1992-1993 гг. | Ассигно-<br>вания на<br>1994-1995 гг. | Рост объема ресурсов |               | Итого до<br>пересчета | Сумма<br>пересчета | Смета на<br>1996-1997 гг. |
|-----------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|----------------------|---------------|-----------------------|--------------------|---------------------------|
|                             |                             |                                       | Сумма                | В процентах   |                       |                    |                           |
| Прочие расходы по персоналу | 527,0                       | 772,5                                 | (321,8)              | (41,6)        | 450,7                 | 23,5               | 474,2                     |
| Поездки                     | 0,3                         | 1,3                                   | (1,3)                | (100,0)       | —                     | —                  | —                         |
| Услуги по контрактам        | 7,6                         | 11,1                                  | (6,9)                | (62,1)        | 4,2                   | 0,2                | 4,4                       |
| Общие оперативные расходы   | 82,1                        | 96,4                                  | 115,2                | 119,5         | 211,6                 | 11,0               | 222,6                     |
| Принадлежности и материалы  | 6,8                         | 12,2                                  | (1,8)                | (14,7)        | 10,4                  | 0,6                | 11,0                      |
| Стипендии, субсидии, взносы | —                           | 20,6                                  | (20,6)               | (100,0)       | —                     | —                  | —                         |
| <b>Итого</b>                | <b>623,8</b>                | <b>914,1</b>                          | <b>(237,2)</b>       | <b>(25,9)</b> | <b>676,9</b>          | <b>35,3</b>        | <b>712,2</b>              |

- 21.44 Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре был учрежден в апреле 1981 года в соответствии с соглашением между общинами киприотов-греков и киприотов-турок на Кипре. Комитет состоит из одного представителя от каждой из двух общин и третьего члена, который выбирается Международным комитетом Красного Креста и назначается Генеральным секретарем. Решения Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах по возможности принимаются консенсусом. В случае разногласий третий член проводит консультации с двумя другими членами, пытаясь сблизить их точки зрения и обеспечить консенсус.

- 21.45 В своих резолюциях 36/164 от 16 декабря 1981 года и 37/181 от 17 декабря 1982 года Генеральная Ассамблея приветствовала учреждение Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах и настоятельно призвала Комитет незамедлительно приступить к осуществлению своего мандата.
- 21.46 Комитет приступил к работе лишь в мае 1984 года, когда были согласованы правила процедуры. Однако после этого разногласия в отношении основы для решения вопросов не позволили Комитету добиться прогресса. Генеральный секретарь неоднократно выражал обеим общинам озабоченность в связи с отсутствием прогресса и вносил конкретные предложения по преодолению существующих трудностей.
- 21.47 Как указано выше, Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре состоит из одного представителя от каждой из двух общин и третьего члена. Каждый из членов обладает правом иметь до двух помощников, и Организация Объединенных Наций несет ответственность только за покрытие расходов третьего члена, двух его помощников и различных оперативных расходов их канцелярии. На своей пятьдесят первой сессии Комиссия по правам человека постановила отложить прения по пункту 12а повестки дня, озаглавленному "Вопрос о правах человека на Кипре", до своей пятьдесят второй сессии при том понимании, что мероприятия, требуемые предыдущими резолюциями Комиссии по данному вопросу, будут по-прежнему осуществляться (решение 1995/113).

#### **Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**

##### **Прочие расходы по персоналу**

- 21.48 Ассигнования в размере 450 700 долл. США, отражающие сокращение базы ресурсов на 321 800 долл. США, предлагаются для покрытия прочих расходов по персоналу, связанных с выплатой окладов, покрытием путевых расходов и выплатой суточных третьему члену, который ежегодно будет проводить в Комитете до 190 рабочих дней, главным образом на Кипре, а также в Женеве и Нью-Йорке и расходов двух его помощников. Третьему члену выплачивается заработная плата за каждый рабочий день плюс суточные. Двум помощникам ежемесячно выплачивается фиксированная заработная плата, которая примерно равняется сумме, выплачиваемой работающим в Женеве сотрудникам (одному — класса С-4 и второму — класса С-3); кроме того, во время пребывания на Кипре им выплачиваются суточные. Сокращение расходов на 321 800 долл. США обусловлено ликвидацией ассигнований на временный персонал общего назначения категории общего обслуживания для оказания помощи Комитету, а также уменьшением времени, проводимого третьим членом и помощниками на Кипре (260 300 долл. США) и сокращением числа поездок третьего представителя между Ларнакой и Женевой и в Нью-Йорк для консультаций (61 500 долл. США).

##### **Услуги по контрактам**

- 21.49 Ассигнования по этой статье, составляющие 4200 долл. США и отражающие уменьшение расходов на 6900 долл. США, связаны с услугами составителя кратких отчетов, ежемесячно привлекаемого на контрактной основе в течение ограниченного количества часов для обслуживания заседаний Комитета.

##### **Общие оперативные расходы**

- 21.50 Сметные потребности в размере 211 600 долл. США, отражающие увеличение базы ресурсов на 115 200 долл. США, предназначены для покрытия расходов на аренду и содержание помещений, занимаемых Комитетом на Кипре (22 600 долл. США); расходов на коммунальные услуги для помещений (6800 долл. США); аренду мебели и оборудования (33 000 долл. США); услуги в области связи (37 800 долл. США); представительских расходов (1800 долл. США) и расходов на различные услуги (109 600 долл. США). Увеличение расходов на 115 200 долл. США главным образом связано с увеличением расходов на услуги в области связи

(17 100 долл. США) и различные услуги (98 100 долл. США), предназначенные для обеспечения набираемого на местной основе персонала, который ранее финансировался по линии временной помощи.

**Поставки и материалы**

- 21.51 Сметные потребности в размере 10 400 долл. США связаны с приобретением канцелярских и конторских принадлежностей и подпиской на необходимые Комитету газеты и периодические издания.